

2010年10月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

渔业委员会

第二十九届会议

2011年1月31日—2月4日，意大利罗马

水产养殖分委员会第五届会议
(2010年9月27日—10月1日，泰国普吉岛)
决定和建议

概要

本文件简要介绍水产养殖分委会第五届会议讨论的议题及主要建议。会议报告全文请参见文件 COFI/2011/Inf.9。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

1. 应泰国政府热情邀请，渔业委员会水产养殖分委员会第五届会议于 2010 年 9 月 27 日至 10 月 1 日在泰国普吉召开，共有 59 个粮农组织成员国、3 个政府间组织及三个国际非政府组织参加了会议。会议报告全文参见文件 COFI/2011/Inf.9。

2. Supranee Chinabut 女士（泰国）当选分委员会主席。Motseki Hlatshwayo 先生（南非）当选第一副主席。智利及法国分别当选第二及第三副主席。分委员会选举 Yngve Torgersen 先生（挪威）为起草委员会主席，成员包括加拿大、德国、印度、挪威、巴布亚新几内亚、南非、泰国及美国。

粮农组织渔业及水产养殖部在落实渔委水产养殖分委员会以往各届会议建议所做的努力

3. 一些国家对粮农组织渔业及水产养殖部迄今为止在落实渔委水产养殖分委员会以往各届会议提出的建议方面所做的努力表示祝贺，分委员会重申自己将对粮农组织各项活动给予支持，并对业已取得的进展表示满意，特别对在资金较为有限的情况下能取得这些进展表示满意。

4. 分委员会重申将继续支持和重视非洲。来自太平洋区域的各与会国要求分委员会同样也对太平洋区域水产养殖方面最不发达国家给予重点支持。

5. 很多国家对粮农组织在推动和设立各种以网络为基础的跨国信息系统、网络及其他计划方面所起的作用表示赞赏，其中特别提到了非洲水产养殖发展特别计划（SPADA）、非洲水产养殖网络（ANAF）及美洲水产养殖网络（RAA），并敦促粮农组织进一步努力加强这些跨国网络。各国对亚太水产养殖中心网络（NACA）作为一个成功的区域性网络所起的重要作用表示赞赏。

6. 中亚及高加索区域各成员国报告说，该区域水产养殖产量出现了大幅下降，并强调有必要重振该部门。

7. 代表们重申，应（按照第四届会议提出的建议）为分委员会制定一份战略框架，这将使粮农组织更好地确定和评价已经完成的各项活动及正在执行的各项活动，并找出哪些优先重点因为资金困难而无法完成。会议还强调了和鱼品贸易分委员会保持密切合作的重要性。

改进有关落实《负责任渔业行为守则》进展情况的报告工作，特别有关水产养殖和养殖渔业的条款以及运用互动问卷调查形式改进对《负责任渔业行为守则》的报告机制

8. 很多国家对粮农组织秘书处表示赞赏，因为它对报告机制中重要的一环一问卷一做了很大改进。一些国家强调，问卷是一项重要的自评工具，它有助于在粮农组织秘书处和粮农组织成员国之间开展对话。问卷可帮助各国改善水产养殖治理工作。

9. 一些国家强调有必要进一步改进问卷，并就此提出了几项建议，其中包括考虑在数字打分之外提供详情及说明。有人建议应在指导手册中就如何评定等级提供清晰的说明。

10. 虽然有人建议应向少数国家分发问卷，作为一项试验，但分委员会建议问卷由所有成员国每两年填写一次，并利用前后连续的两个报告期，对新问卷在趋势和连贯性方面进行测试，就两个报告期向分委员会提交中期报告。

11. 就最近将水生遗传资源纳入粮农组织遗传资源委员会多年工作计划一事，要求粮农组织继续积极推动该委员会的工作，在资金条件允许的前提下，努力完成《世界水生粮农遗传资源状况》的编写工作。

水产养殖认证准则

12. 分委员会感谢粮农组织及参加水产养殖认证技术磋商会（2010年2月15—19日在罗马召开）的各成员制定出了准则草案。分委员会强调，准则草案有助于促进协调一致，最大限度减少认证体系不断扩大过程中带来的混乱现象。

13. 几个成员强调，应该将所有四类主要认证领域都纳入准则：(a) 动物健康及福利；(b) 食品安全；(c) 环境整体性；及(d) 社会经济影响，因为这些问题都是粮农组织《负责任渔业行为守则》涉及的内容，准则草案也必须反映出这些内容，并与《守则》相关条款保持一致。一些成员指出，一开始就将所有主要领域纳入准则草案可能会对小型养殖户以及执行准则能力有限的国家造成负担。他们建议只将部分领域纳入准则，以后再逐步将其余领域纳入准则。

14. 由于在全会上经过长时间讨论后仍未能达成共识，主席组织了一个“主席之友”小组，其中包括巴西、加拿大、智利、埃及、德国、印度、肯尼亚、纳米比亚、挪威、塞内加尔、南非、泰国、乌干达和美国，帮助主席促成共识的达成。主席建议该小组侧重讨论第7和17(m)段，并将结果向全会汇报。印度当选为该小组主席。重新开始讨论该议题时，“主席之友”小组主席向大会汇报说，已经在修订第7、17(m)和18段后达成了共识。

15. 几个成员在支持通过准则草案的同时也表示出担心，认为准则有可能成为贸易障碍。秘书处及其他成员也注意到这些担心，但强调已经尽最大努力在准则文本中避免造成这一后果。此外，秘书处通报说，粮农组织一向都致力于避免制造贸易障碍。

16. 阿根廷对于将水产养殖对环境整体性及社会经济的影响问题作为主要领域纳入准则草案持保留意见。

17. 巴西就通过水产养殖认证准则草案提出了一条保留意见。他们主要担心的问题涉及动物福利、环境整体性、可追踪性、预防措施及非关税贸易壁垒等问题，这些内容都在巴西在会上分发的一份文件中有所反映。因此，巴西认为应就文本继续开展工作，目前不应通过文本。巴西强调，《水产养殖认证准则》是一项有效工具，能为私营部门认证体系的发展提供指导，准则不应该成为非关税贸易壁垒。

18. 很多成员指出有必要在未来对准则进行审议。分委员会同意在下一届会议上讨论准则的运作执行情况以及审议机制。

19. 经过以上说明及修改后，分委员会通过了准则草案，并要求渔委在其二十九届会议上批准准则（参见文件 COFI/2011/Inf.9 附件）。

水生生物安全：水产养殖可持续发展的关键

20. 分委员会对粮农组织准备了内容全面的 COFI:AQ/V/2010/5 号文件表示赞赏，文件涉及到生物安全这一大概念下的许多重要事项，分委员会还感谢粮农组织将生物安全问题列为可持续水产养殖的一项重要内容。

21. 很多成员对工作文件中提出的生物安全相关行动表示支持，并坚持认为应尽快开展这些活动，因为预防胜于治疗。

22. 几个成员要求在制定区域及国家生物安全战略和计划方面得到援助。很多成员支持应继续向南部非洲提供援助，以努力解决在赞比西河流域及其他水体中快速蔓延的溃疡综合症（EUS）问题，并要求得到技术援助，就水生生物安全制定出一份区域政策框架及实施战略。中亚及高加索地区的成员指出，应重视目前在制定负责任鱼种引进及转让区域战略方面正在进行的工作。

23. 成员们认识到有必要应对生物安全措施可能对生计造成的影响，特别是对农村穷人的生计可能造成的影响。很多成员要求粮农组织就物种引进制定技术准则，并将生物安全纳入粮农组织正在制定的《负责任渔业技术准则：休闲渔业》。

24. 成员们一致认为，不负责任地使用兽药会导致严重的生物安全风险。分委员会认识到，生物安全问题不仅对于可持续水产养殖的发展十分关键，而且对人类健康及乡村生计也至关重要。分委员会鼓励各成员将风险评估和风险分析作为重要的决策工具，以确定如何实现相互联系而有时又相互矛盾的粮食安全、经济增长及生物多样性保护等目标。

气候变化与水产养殖：适应与减缓方面所面临的机遇和挑战

25. 分委员会赞赏秘书处将气候变化议题纳入议程，并高度评价 COFI:AQ/V/2010/6 号文件。分委员会确定了几个特别容易遭受气候变化影响的群体，尤其是适应气候

变化资源有限的小规模养殖户。一些成员指出，海平面的上升已经对发展中小岛国及有沿海低洼地区的国家造成了影响。

26. 成员们认为，需要同时制定短期和长期适应及减缓战略，并采纳多学科方式。

27. 气候变化可能会影响水产养殖中使用的关键资源的供应量。因此，需采用综合生态系统方式，其中水产养殖部门是一个关键的利益相关方。

28. 很多成员提出了有助于降低和减缓气候变化影响的创新做法。成员们建议扩大对气候变化及其影响的认识和了解，将重点放在气温上升、海洋酸化、预测模型的利用以及替代性能源。还建议建立一个数据库，就气候变化对水产养殖的影响进行监测，并建立一个涉及气候变化各项目的目录库。

29. 会上提出有必要对气候变化影响的各种分析方法进行统一，使不同论坛产生的信息有可比性。成员们指出，迫切需要改进治理，确保采取合理的措施，应对气候变化影响的不确定性及其不可预见性。

将水产养殖向外海推进：治理问题和挑战

30. 分委员会对秘书处准备的文件（COFI/AQ/V/2010/7）表示赞赏，有些成员认为文件令人深思，富有远见，同时为今后的文件提出了新的讨论点，并对相关术语进行了说明。

31. 多数成员认为水产养殖向外海推进是一个不可避免的趋势，只有这样才能满足全世界对海产品不断增长的需求。一些成员指出，水产养殖还可能向大面积的内陆水体发展，因此也应将内陆水域纳入讨论范围。

32. 一些成员要求粮农组织在能力建设、确定合适的潜在商品以及评估发展近海水产养殖过程中对社区带来的社会经济影响等方面提供有针对性的援助。一些成员指出，要注意发展近海水产养殖时可能造成的不良影响。一些成员认为公海水产养殖治理框架方面的工作并非眼前的优先重点。

33. 分委员会建议粮农组织尽快确定与近海水产养殖相关的技术及法律术语，以避免混淆。还建议继续开展对近海水产养殖的影响评估工作、海水养殖地理分布分析及近海水产养殖技术开发战略的记录工作。

渔业统计协调工作组：水产养殖

34. 分委员会认识到，目前对可靠、及时的水产养殖统计数据的需求正在不断增加，而且有必要扩大水产养殖统计的范围，以利于更好地监测及管理全球水产养殖业的发展。分委员会认为，粮农组织在更新水产养殖统计网络方面所做的工作十分

重要，包括编制一份渔业统计协调工作组《水产养殖统计手册》¹，以统一数据收集和报告过程中所用的定义、标准及方法。

35. 一些成员要求粮农组织为数据收集能力建设方面提供技术援助，并欢迎粮农组织在制定统计标准方面所做的努力，以便将一些按数量而不是重量来计量的水产养殖活动纳入统计范围。

36. 大家普遍认为，在可能的情况下，水产养殖的社会经济影响应该作为水产养殖统计收据收集及报告工作中不可或缺的一项内容。一些成员建议，在扩大现有统计框架的范围时应做到现实和适度，使所有成员都能参与并从中获益。

37. 作为渔业统计协调工作组水产养殖小组的一个成员，亚太水产养殖中心网络（NACA）重申有必要将观赏鱼类纳入水产养殖统计范围内，因为这是很多国家小型养殖户的一项重要生计活动，并应为此制定相关的统计标准。粮农组织秘书处在答复时提请会议代表注意，粮农组织的首要重点是食物生产，但如果能获得可靠数据的话，可以考虑将观赏鱼类的统计数据纳入进来。

关于全球水产养殖大会的特别活动：耕海牧渔提供食物造福人类

38. 秘书处指出，全球水产养殖大会（2010年9月22—25日，泰国普吉岛）的主要目标是评价自“第三个千年水产养殖大会”以来全球水产养殖业过去十年的发展情况，并按照《曼谷宣言和战略》审视该行业发展及业绩情况。秘书处介绍了大会的规划过程。共有来自71个国家的650多名代表参加了会议。全球水产养殖大会的技术日程中包括2次主旨讲话、3次特邀嘉宾讲座、6次区域回顾报告、1次全球水产养殖综合介绍、41场学术报告、6次主题会议、20次专家小组会及140多套宣传图片展出。

39. 分委员会获悉，2010年全球水产养殖大会通过了一份题为“普吉共识”的文件。分委员会还得知该文件旨在重申要遵循《曼谷宣言和战略》，将其作为本世纪前25年里水产养殖发展的关键原则方针。文件指出了一些需要进一步加强的工作，以提高有效性，实现发展目标，解决本部门面临的新挑战和新机遇。

40. 分委员会对大会组织方表示赞赏，并感谢粮农组织所做的报告。分委员会注意到了《曼谷宣言和战略》、大会以及“普吉共识”的共同努力方向，那就是促使水产养殖部门为实现千年发展目标做出更大贡献。

¹ 会后立即召开的首次渔业统计协调工作组水产养殖小组会议为未来几年制定了一份工作计划，并批准了《手册》。《手册》的英文版将在本届渔委会议上提供给大家。

任何其他事项

41. 库克群岛代表与会的太平洋岛国成员们向粮农组织提出要求，通过一个跨区域技术合作项目来加强各水产养殖网络之间的合作。库克群岛代表还要求粮农组织为水产养殖中外来物种的利用制定技术准则。

42. 塞内加尔代表提到，塞内加尔及其他非洲国家需要通过遗传改良计划来提高本地水生物种的产量，更好地对它们进行利用，并要求粮农组织就此提供援助。

致 谢

43. 分委员会对泰国人民和泰国政府为本次会议提供的热情接待及周到安排表示感谢。

第六届会议的日期和地点

44. 分委员会第六届会议将于 2012 年在南非举行。分委员会对南非政府愿意主办该届会议表示感谢。确切日期及地点将在与南非政府协商后确定，并在渔委第二十九届会议上告知各成员。南非邀请所有成员，特别是其他非洲国家参会，使会议获得圆满成功。